

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 6-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



mti belső hírek

1963. július 3.

bb 1. nemzetközi bélyegkiállítás a madách színházban

i kf/kf szb g

1963. július 3.

a magyar bélyeggyűjtők országos szövetsége érdekes nemzetközi eseményre készülődik. július 20-28 között budapesten, a madách színházban rendezik meg a „sophilex 1963., nemzetközi bélyegkiállítást. a szocialista országok bélyeggyűjtőinek ez lesz az első közös nagy rendezvénye.

a kiállításon 12 ország legkiválóbb bélyeggyűjtői vesznek részt, számszerint ötszázötvenen. az esemény iránti érdeklődésre jellemző, hogy a gyűjtőknek csak egy-egy táblát tudnak adni kiállítási anyagukhoz. a külföldi gyűjtemények nagyrésze már megérkezett, megkezdték összeállításukat./mti/

--

bb 2. „táblás ház,, csucsidőkben a belváros legfontosabb parkolóhelyein

i tz/tm szb vg

1963. július 3.

naponta átlag 22 órán át áll minden gépkocsi garázsban, vagy parkolóhelyen, illetve a járdaszegély mellett. ez következik a fővárosi mélyépítési tervező vállalatnak abból a vizsgálatából, amelyről erdélyi zsófia tervezőmérnök számolt be a közlekedéstudományi egyesület előadó ülésén.

ez a felmérés a főváros belső területére, pesten a róbert károly, hungária és könyves kálmán körut, budán pedig a mártírok útja, az alkotás utca, a villányi ut és a karinthy frigyos ut által határolt részekre terjedt ki. az adatokból kiderült, hogy a kijelölt parkolóhelyeken, illetve a járdaszegélyek mellett általában déli 12 és 1 óra között áll a legtöbb kocsi.

a vörösmarty téren és környékén, a harmincad utcában, a dorottya utcában, a nádor utca egyes szakaszain, a párizsi utcában, a pilvax közben és a felszabadulás téren ma már „táblás ház,, van, sőt több kocsi áll, mint amennyinek helye volna, mert úgy összezsúfolódnak, hogy gyakran elmozdulni sem tudnak a helyükről. hasonló a helyzet a népstadionnál jelentősebb sportesemények idején, sőt olykor a royal szálló előtt is.

/folyt.köv./

- 1 -

Me

bb 2. /„táblás ház,, csucsidőkben... 1. folyt./- szb

ettől eltekintve a parkolási lehetőségeknek több mint a felén már most is 60-75 százalékos a helyfoglalás. Budán a helyzet ma még kedvezőbb. csupán a gellért, a kgyti és a külügyminisztérium előtt, valamint a corvin téren parkol aránylag több kocs.

az országban és a fővárosban azonban egyre gyorsabb ütemben nő a gépkocsik száma, s mind nyomasztóbbá válik a parkolás problémája.

az illetékes szakemberek valószínűleg a közeljövőben már hozzá is kezdenek a nagy, átfogó parkolási terv elkészítéséhez, hogy a jövőben várható igényeket felmérve kijelöljék a városnak azokat a részeit, ahol a parkolásra már most előre helyet kellene biztosítani. erre ugyanis ma még vannak lehetőségek. például a türr istván és az aranykéz utca sarkán levő földszintes garázs, vagy a petőfi sándor utcából nyíló zsákutca és az azt folytató földszintes váci utcai ház többszintes garázssá, vagy parkolóhellyé alakítása, esetleg a márkus park ilyen célra való felhasználása is segíthetne a helyzeten, a többieket nem is említve. a különböző raktáraknak a belvárosból való ki-telepítésével viszont csökkenne a száma a parkoló teherkocsinak, amelyek átlagosan 1.3 személygépkocsi helyét foglalják el. ugyancsak előreláthatólag a közeljövőben megkezdik a különböző épülettípusok - szállodák, üzletházak, irodaépületek, stb. - számára is azoknak a normáknak a kidolgozását, amelyek előírják, hogy már a tervezésnél mekkora parkolási lehetőségről kell gondoskodni. végleges döntések természetesen még nincsenek, de legalább a távlati elképzeléseket már most ki kell dolgozni arra, hogyan férhet el a jövőben a főváros területén az egyre növekvő gépkocsiállomány. /mti/

--

bb 3. aratják a levendulát

vid tm szb ie

1963. július 3.

beérett a virágermés veszprém megye levendulásaiban. a tihanyi félszigeten a kertimág és gyógynövénytermelő gazdaságban a budapesti mező imre gyermekotthon uttorői segédkeznek a betakarításban. a próbalepárlások igen jó eredményt mutattak; egy mázsa levedulából 60-70 deka illó olajat vontak ki, 10 dekával többet, mint az elmúlt években átlagosan.

a veszprémi állami gazdaság 90 holdas levedulatábláján a munkaerőhiány miatt az előző években problémát okozott a betakarítás. petkó zsigmond, a gazdaság technikus a idei aratásra levedula-arató gépet szerkesztett. ez a palántázógéphez hasonlóan működik: négy ember rajta ülve igazítja a sorokat a vágó-szerkezethez, ahonnan a szivóberendezés a tároló-edénybe gyűjti a levedulát. a gép egy óra alatt 25 ember napi munkáját végzi el. /mti/

--
- 2 -

Mez

bb 4. tető alá került a főváros új éléskamrája, a sertés-vágóhídi hűtőház

1 sb/gg szb vg

1963. július 3.

a 21-es építőipari vállalat dolgozói építik budapest új éléskamráját, a 900 vagonos sertés-vágóhídi hűtőházat. a tél két és fél hónappal késleltette munkájukat, de tavasz óta több mint egy hónapot már pótoltak. így most tető alá került az előregyártott elemekből összerakott háromemeletes épület.

csehszlovák szakemberek különleges szigetelőanyaggal párnázzák ki az épület oldalfalait és a helyiségek mennyezetét. a padló alá parafát tesznek, az épület tetejét pedig alumínium-fóliával vonják be, hogy erről az ezüstösen csillogó felületről visszaverődjenek a nap hő- és fénysugarai.

tető alá került a hűtőházi jéggyár épülete is, sőt az április 4. gépgyár dolgozói már megkezdtek a berendezések szerelését, a korszerű gépekkel naponta 50 tonna jéget készítenek majd. az építők és a szerelők úgy dolgoznak, hogy az év végéig pótolják a téli kiesést és határidőre adják át a jövő évben budapest új éléskamráját. /mti/

--

bb 5. az új gimnáziumi érettségi vizsgaszabályzatról

1 vt/gk szb sr

1963. július 3.

a gimnáziumi érettségi vizsga reform munkálatai befejeződtek. a vizsga rendszerét, lebonyolításának módját tartalmazó érettségi vizsgaszabályzatot - a tervek szerint - az év októberében kapják meg az iskolák, s az 1963-64-es oktatási év végén érvénybe lép.

fentiekkel kapcsolatban a művelődésügyi minisztérium közoktatási főosztályán elmondották:

- a gimnáziumi érettségi vizsga egységes, tárgyai kötelezőek, választhatóan kötelezőek és szabadon választhatók, kötelező vizsgatárgyak: magyar, történelem és matematika. ezen kívül egy választhatóan kötelező tárgyat kell felvennie mindenkinek a biológia, kémia, fizika, vagy pedig az orosz és a második idegen nyelv közül. szabadon választható még kettő, bármelyik gimnáziumban, akár a rendes, akár a rendkívüli tantárgyakból.

/folyt.köv./

- 3 -

Mez



bb 5. /az új gimnáziumi érettségi... 1. folytatás/- szb

változatlanul megmarad az a gyakorlat, hogy a diákok a tétteleket húzzák. az új szabályzat megszigorítja bizonyos mértékben a vizsga feltételeit. így például előírja, hogy egy tanuló csak két póttételt kaphat. az eddiginél nagyobb szerephez jut az érettségizésben az iskola igazgatója; az elnök feladata lényegében az ellenőrzés.

közölték továbbá, hogy megszüntetik azt a gyakorlatot, amely szerint a gimnázium negyedik osztálya nem ad semmilyen végzettséget. ezentúl, aki a gimnázium negyedik osztályát elvégezte, ha valahol munkába áll, úgy tekintendő, hogy középfokú végzettségnek megfelelő feladatok ellátására alkalmas. így megszűnik az, hogy az érettségi vizsga letételét egzisztenciális kényszernek tartásák, egyébként az érettségit később is bármikor leheteti, aki akarja.

előreláthatólag még az idén kidolgozzák a szakközépiskolai érettségi vizsga rendszerét, és sor kerül a dolgozók gimnáziuma érettségi vizsgájának reformjára is. /mti/

..-

bb 6. hűtőkocsikban utazik a nyírségi zöldbab

vid tm szb ie

1963. július 3.

szabolcs megye termelészövetkezetei az idén több, mint ezer holdon termesztenek zöldbabot. most naponta több, mint 300 mázsát küldenek hűtővagonokban a főváros és az iparvidékek piacaira, s a közeljövőben összesen mintegy negyven vagon zöldbab elszállítására kerül sor. jelentős ez, mert korábban szabolcs megye saját mezővárosainak piacait is alig látta el ezzel a fontos növényvel, az idén viszont már exportálják is a nyírségi zöldbabot. egy vagonnal már utnak indítottak nyugat-németországba, s később csehszlovákiába és az ndk-ba is szállítanak belőle. /mti/

..-

- 4 -

mti

bb. 7. tizenkilenczer-új népi ülnök

i/bc/gg/rj sr

1963. július 3.

az népi ülnökök tevékenységéről, a közelmúltban tartott választásokról tájékoztatták az mti munkatársát az igazságügyminisztériumban.

- a szocialista igazságszolgáltatásban igen fontos szerepet töltenek be a népi ülnökök, a dolgozó nép küldöttei a bíróságon. ezért a törvény bizonyos személyi előfeltételekhez köti az ülnöki működést. ezek: büntetlen előélet, magyar állampolgárság, választójogosultság és a 23. életév betöltése. de ezeken az előfeltételeken túl sem mindegy, hogy kiből lesz népi ülnök, ki képviseli a társadalmat a bírói székben. ezért egyéb szempontoknak is érvényesülniök kell a jelölésnél és a választásnál. ülnöknek csak olyan ember való, aki ismeri és magáévá teszi szocialista társadalmi rendünk alapelveit, elegendő élettapasztalattal és megfelelő általános műveltséggel rendelkezik. az általános emberi magatartás mellett a munkához való viszony, a termelésben elért eredmény, a jó szakmunka és a dolgozótársak megbecsülése is igen fontos szempont a személyi kiválasztásnál.

- ezeket a követelményeket tartották szem előtt az üzemek, a vállalatok, az állami gazdaságok, a termelészövetkezetek és egyéb állami intézmények dolgozói, amikor az elmúlt hetekben kiválasztották maguk közül az ülnöki funkció betöltésére alkalmas személyeket. a kiválasztás során széleskörű demokratizmus érvényesült, mert a jelölés nyilvános üléseken történt. így lehetőség adódott a legmegfelelőbb dolgozók kiválasztására és a jelölések alapos megvitatására.

életünk érdeklődés kísérte általában mindenütt a jelölést, s a régebbi idő óta működő népi ülnökök beszámolóit, amelyek során számot adtak bírósági tapasztalataikról, az általuk elbírált peres ügyekről.

a jelölések alapján május végén és június elején nyilvános tanácsuléseken választottak és itt is érvényesült a demokratizmus. a tanácsstagok kérdéseket tettek fel a javasolt személyek munkájára, magatartására vonatkozóan, helyi ismereteik alapján elmondták véleményüket a jelöltekről.

/folyt.köv./

8.20/i

-5-

KE

kk. 7. / tizenkilencezer.....1. folyt./rj

a tanácsülésekre meghívták a legjobban működő bírósági ülnököket, akik maguk is hozzászólhattak a témához. a választással összefüggésben a tanácsai szervek felkérték a bírósági elnököket, hogy számoljanak be a bírósági munkáról, a népi ülnökök tevékenységéről. a beszámolókat mindenütt élénk érdeklődés és színvonalas vita követte.

- a tanácsüléseken csaknem 19 000 népi ülnököt választottak meg.

- a választás eredményei azt mutatják, hogy a népi igazságszolgáltatás e fontos intézménye tovább erősödik. sok ülnök elvégezte az elmúlt években az ülnöki akadémiát, továbbképezte magát, megismerkedett a szocialista büntető - és polgári jog alapelveivel, bírósági tapasztalatait jól és eredményesen hasznosította munkahelye társadalmi bíróságának működésében.

- a régi ülnökökön kívül jelentős számban újakat is választottak, s munkások, termelészövetkezeti tagok, alkalmazotti dolgozók mellett nagyszámú választottak meg értelmiségi foglalkozású személyeket is.

a választást követően a tanácsai szervek és a bíróságok összes ülnöki értekezletre hívják egybe az újonnan megválasztott ülnököket. az értekezleteken részt-vesznek a jelölőszervek, - a szakszervezetek, a hazafias népfront, a nőtanács - képviselői is. az értekezlet legfontosabb napirendje az a tájékoztatás, amelyet a bíróságok elnökei adnak az új ülnököknek a bíróságok munkájáról. az értekezleten a tanácsai szervek átadják az ülnököknek a díszes megbízóleveleket.

a bírósági népi ülnököket a törvény értelmében három évre választják. az új ülnökök a választásukat követő három hónapban kezdenek működni. évente egy hónapig tart működésük. ez az időtartam azonban több, de kevesebb is lehet. egy hónapnál több időt töltenek a bíróságon az ülnökök, ha folytatólagos tárgyaláson vesznek részt. termelési érdekből, vagy az ülnök egyéb elfoglaltságára tekintettel a működési idő kevesebb is lehet, mint egy hónap.

az ülnökök egyaránt tárgyalnak büntető és polgári perekben. budapesten szakosítva működnek. ha szakismeretük bizonyos ügyekben jobban hasznosítható, akkor ilyen tanácsokba osztják be őket. vidéken a kisebb bíróságokon felváltva tárgyalnak mindkét ügyszakban.

/folyt.köv./

8.26/1

-6-

ME

bb. 7. / tizenkilencezer.....2. folyt./rj

a büntető eljárásról szóló új törvény lehetőséget ad arra, hogy népi ülnökök önállóan végezzenek bizonyos bírósági teendőket. így például a magánvádas ügyekben a felek személyes meghallgatását, az ugynevezett kibékitést, ülnökök is végzik.

a népi ülnökök nagyban segíthetik még a bíróság munkáját azzal, ha működésük befejezése után eleget tesznek a törvényben előírt beszámolási kötelezettségüknek./mti/

..-

bb. 8. folytatja a magnetofonyártást a telefongyár - elkészült a tranzisztoros magnetofon mintapéldánya

i/kf/rj vg

1963. július 3.

a terta-magnó keresett cikk most már nemcsak a hazai, hanem a külföldi piacokon is. a nemzetközi vásáron a japán szakemberek is elismeréssel nyilatkoztak a megbízható készülékekről. egy nyugatnémet kereskedő nagyobb mennyiséget rendelt belőle, s az elektroimpex jövő évi - román, jugoszláv és nyugati exportra - ötezerre jelentette be igényét. a hazai és a külföldi igények kielégítésére a telefongyár az eredeti tervtől eltérően folytatja a magnetofonyártást.

jövőre már újdonsággal is jelentkezik az üzem. nemrégén elkészült a gyárban a tranzisztoros magnetofon mintapéldánya, amely az eddigiekhez képest miniatűr típusnak számít. súlya telep nélkül 3.30 kiló, mérete pedig 21x28x13 centiméter. hálózati árammal, vagy teleppel egyaránt működtethető. áramfelvétele minimális. a hat tranzisztoros, kétsebességes - 4.75 és 9.5 centiméteres - készülék orsói 10 centiméter átmérőjűek, így szalagjaira körülbeül egy óráns műsor vehető fel. hangminősége méretéhez képest igen jó, hangteljesítménye pedig körülbelül 0.5 watt, a lakásban használatos rádiók hangerejénél nagyobb. az eddigi próbákon a magnetofon minden tekintetben jónak bizonyult. a készülék a tranzisztoros magnetofonok között megállja a helyét, a szakemberek nem ismernek olyan külföldit e kategóriában, amely jobb lenne.

a jóváhagyott mintapéldányhoz az idén még 10 ilyen kis magnót készítenek. ugyanakkor megteremtik a gyártás feltételeit, megkezdik a készülék szerszámozását. a tranzisztoros magnetofon gyártása - elsősorban az exportigények kielégítésére - várhatóan a jövő év közepén kezdődik./mti/

..-

8.30/1

-7-

ME

bb. 9. másodszer virágzik a tulipánfa pécssett

vid/tm/rj se

1963. július 3.

pécssett, az ország legdélibb városában, különös kép fogadja a vonaton érkezőket: a vasutigazgatóság parkjában levő tulipánfák a tartós, nagy meleg hatására újból virágzanak. az első virágnyílás pontosan három hónapja, április elején zajlott le. az egyik hatalmas cserjén, amelyen tavasszal mintegy félezer „tulipán”, volt, a sok bimbó mellett teljesen kibomlott lila virágok láthatók már. a nagy sötétzöld levelek között pompázó „tulipánok”, ritka látványt nyújtanak, az első virágzás idején ugyanis még teljesen csupaszok az ágak, az emberek, mint minden szokatlan természeti jelenségből, ebből is „jósolnak”, sokak véleménye szerint a tulipánfák másodszori virágzása azt jelenti, hogy az idei nyár végig nagyon meleg lesz. a botanikusok azonban cáfolják ezt az összefüggést, hiszen a másodszori virágzás nem az ezután következő kánikula előhírnöke, hanem az eddigi meleg időjárás következménye. /mti/

--

bb. 10. összegyűjtik az alföldi parasztköltők verseit

vid/fm/tné/rj fm

1963. július 3.

érdekes kutatáshoz - a parasztköltők verseinek összegyűjtéséhez - kezdett Janó Ákos, a kiskunhalasi Thorma János Múzeum igazgatója. a múlt században, s a Horthy-rezsim alatt is sok szegénysorsú parasztember öntötte versbe bánatát. a parasztköltők műveinek néhány forrására máris ráakadt a kutató. többen egész kötetre való verset is összeírtak. a gyűjtőmunka befejezésével sajtó alá rendezik majd a legszebb költeményeket. /mti/

--

bb. 11. másfélszobás butor garnitúra mintapéldánya készült el a mohácsi butorgyárban

vid/te/rj ki

1963. július 3.

a másfélszobás otthonok berendezése nem kis gondot okoz a beköltözőknek. a mohácsi butorgyár ezekre a lakástulajdonosokra gondolt, amikor másfélszobás garnitúra mintapéldányát készítette el. a husz darabból álló berendezéshez két egyszemélyes heverő, négy részből álló szekrény, nagyobb és kisebb asztal, két fotel és négy szék tartozik. mindezt kiegészíti egy ágyneműtartó, tv-szekrény, párnás ülőke, falipolc és virágállvány. a butor divatos világos színben, izléses kárpitozással készült. az első példányt mohács reprezentatív butorszalonjában állítják ki, ahol a vásárlók, valamint a belkereskedelmi minisztérium, és a minőségvizsgáló intézett szakemberei előtt vizsgálják. a mohácsi butorgyár a jövő évben 40 milli ó forint értékű, másfélszobás garnitúra gyártását tervezi. /mti/

--

8.57/1

-8-

bb. 12. új uszó öntözőművet szereltek össze a kettős-körös partján

vid/gg/rj se

1963. július 3.

ujtípusú, nagyteljesítményű uszó öntözőmű készül a vizgépészeti vállalat gyulai telepén. az első példányt most szerelték össze a kettős-körös gyomai hidjánál. az uszó öntözőmű hat nagyteljesítményű szivattyúja másodpercenként 4.8 köbméter vizet nyom az öntözőcsatornába. mivel az öntözőmű a víz mindenkorai szintjén helyezkedik el, zavartalanul biztosítja az öntözést a víz magasságának ingadozása esetén is. az új uszó öntözőmű a körös-vidék távlati öntözési tervének egyik fontos bázisa. /mti/

--

bb. 13. semmelweis Ignácra emlékeznek a szabolcsi egészségügyi intézményekben

vid/tné/rj fm

1963. július 3.

semmelweis Ignác születésének 145. évfordulója alkalmából július első felében Szabolcs-Szatmár megye 13 nagyobb egészségügyi intézményében megemlékeznek a magyar orvostudomány kimagasló alakjának életéről és munkásságáról. az első ünnepélyes munkaértékelést július 5-én rendezik a mátészalkai kórházban. az ünnepség sorozat július 18-án zárul nyíregyházán. a jubileum alkalmából törzsgárdajelvényrel tüntetik ki azokat az orvosokat és egészségügyi dolgozókat, akik 30, 20, illetve 10 éve dolgoznak jelenlegi munkahelyükön. /mti/

--

bb. 14. danulon lepedő, műszálas zsebkendő

vid/te/rj ki

1963. július 3.

a győri textilipari vállalatnál sikerrel oldották meg a viszkóz műszállal kevert pamutfonalból szőtt zsebkendők gyártását. a műszálas vékony fonál előállítását okozta a legnagyobb nehézséget, mert a műszál nagyon hajlamos az elektrosztatikus feltöltődésre. a fonalat most már akadálytalanul gyártják. a műszálas zsebkendő ugyanolyan szép kivitelű, mint a tiszta pamut, de annál olcsóbb.

a gyár másik újdonsága a danulon lepedő. a szintetikus szálú lepedő tartósabb a hagyományos anyagból készítetttnél. ebből az áruból egyelőre kétezer méter készítették és a kereskedelem megrendelésétől függően kezdik meg a nagyüzemi gyártást. /mti/

--

9.02/1

-9-

KE

bb.15. fürdőköcsi a vasi mezőgazdasági munkásszállásokon és cigánytelepeken

vid/n fm

1963. július 3.

a vas megyei köjál rendszeresen fürdőköcsit küld a mezőgazdasági munkásszállásokra és a cigánytelepekre. az erre a célra átalakított teherautó szivattyút, kazánt, zuhanyozó felszereléseket, valamint sátrat szállít utjain. június 3-óta 55-60 helyen „ütött sátrat,, a fürdőköcsi, s mintegy ezren vették igénybe. /mti/

..

bb.16. 150 millió liter vizet „szippantott,, fel a kánikula a rakacai víztárolóból

vid. n ie

1963. július 3.

az öt napos rekkenő kánikulában az északi hegyvidéken, a rakaca-patak erdők koszorúja völgyében is 36 fokos meleget mértek, a helyek közé zárt rakacai mesterséges tó vize pedig 28 fokra melegedett. az átforrósodott levegő a számítások szerint percenként mintegy 20 liter vizet „szippantott,, fel a 320 holdas tóból, s a kedd reggelig tartó kánikula alatt csaknem 150 millió liter víz párolgott el a nagy kiterjedésű víztükör felszínéről. a tó vízszintje a nagyarányú párolgás ellenére sem csökkent számottevő mértékben, mert a rakaca patak több mint 200 négyzetkilométernyi vízgyűjtő területén az utóbbi napokban is voltak futó záporok, nyári zivatarok. ezeknek csapadékvize a földbe szűrődve a patakon keresztül a tóba folyt, s a rakaca vízhozama eddig csaknem egészében pótolta az elpárolgás okozta veszteséget. /mti/

..

bb.17. shakespeare-ciklus debrecenben

vid /n fm

1963. július 3.

a debreceni csokonai színház shakespeare születésének 400. évfordulója alkalmából a jövő évadra shakespeare-ciklust tervez. a sorozat a iii. richárd bemutatásával kezdődne, ezt követné a vizkereszt és az ahogy tetszik. ezenkívül fővárosi művészek közreműködésével olyan előadást terveznek, amelyen részleteket mutatnak be az író műveiből. /mti/

..

9.07/i

-10-

HR

bb.18. ösztönző brigádelszámolással jelentősen csökkentették az energiafogyasztást a tatabányai alumíniumkohóban

vid/n ki

1963. július 3.

a tatabányai alumíniumkohóban - mint minden alumíniumgyártó üzemben - a legnagyobb költségtényező a villamosenergiafogyasztás, amely az önköltség 42-45 százaléka. ezért rendkívül jelentős, hogy minél takarékosabban gazdálkodjanak ezzel a „segédanyaggal,,. a bérrendszer azonban nem ösztönzött erre, nem tudták megállapítani, melyik brigád mennyi áramot használ fel, csupán csarnokonként tudták értékelni az eredményt. az áramfogyasztás hullámzott, s az első negyedévben túllépték a tervezettet. áprilisban új, ösztönző brigádelszámolást vezettek be. brigádonként mérik az áramfogyasztást, s a legjobb önköltséggel dolgozókat negyedévenként prémiumban részesítik.

az új bérezéssel az elmúlt negyedévben - bár a brigádoknak csak a fele érte még el a prémiumszintet - mindhárom kohónál jelentősen csökkent az áramfogyasztás és nem lépték túl a tervet. az első negyedévhez viszonyítva 131 kilowattórával csökkentették a tonnánkénti áramfelhasználást. most felmérik a jó eredménnyel dolgozó brigádok munkáját s tapasztalatcseréket rendeznek, hogy valamennyi kohász elsajátítsa a legjobbak munkamódszereit. /mti/

..

bb.19. nyári művésztelep nyílt dunaföldváron

vid/n fm

1963. július 3.

a tolna megyei tanács művelődési osztálya már negyedik éve dunaföldváron minden júliusban alkotóhelyet rendez be a megye festőinek, a képzőművészeti szakkörök vezetőinek és legtehetségesebb tagjainak.

az idei júliusban 15-20 festőművész tölt rövidebb-hosszabb időt dunaföldváron. a megye képzőművészei a telepen készülnek fel őszi hagyományos kiállításukra. /mti/

..

bb.21. diákok is résztvesznek a vas megyei műemlékek helyreállításában

vid/n fm

1963. július 3.

az országos műemléki felügyelőség vas megyei kirendeltsége négy jelentős műemléket restauráltat nyugat dunántulon: szombat-helyen az isis-szentélyt, sárváron, kőszegen, valamint a zala megyei egerváron az ősi várakat. ezeken a helyeken a szünidőben diákokat is foglalkoztatnak. a legtöbb fiatal a kőszegi jurisics várban dolgozik. /mti/

..

9.12/i

-11-

HR

bb.20. „gépvarjak,, - kétezer ember munkája helyett

vid/n ie

1963. július 3.

koratavasztól a nyár végéig szinte mindennapos látvány a széles kunsági, tiszamenti pusztákon a nagyüzemi táblák felett keringő repülőgép. a szövetkezeti gazdák által népszerűen „gépvarjaknak,, becézett repülőgépek több mint kétezer ember munkáját végzik el a legnagyobb dologidőben. koratavasszal, amikor földi járművekkel még nem lehet kártevés nélkül a táblákra menni, a műtrágyát szórták. a tizzasülyi, a nagykunsági és a középtiszai állami gazdaság, valamint a környék tsz-einek határában mintegy kétezer holdon vetették el repülőgépről a rizst. most az idény harmadik „levegő-munkájára,, készülnek: a hétfőn megkezdik a rizstelepek vegyszeres gyomirtását. a tizzasülyi állami gazdaságban, ahol már a víz színe felett mintegy 15-20 centiméter magasú a növény, csaknem 2000, a középtiszai állami gazdaságban pedig mintegy ezer hold rizsvetést védenek meg „légporozással,, a kártevő vizinövényektől. a korszerű technika alkalmazása révén mintegy két héttel megrövidítik a vegyszerezés idejét és óvják a rizstelepi munkások egészségét is./mti/

..

bb.22. tiszta ivóvíz vákuumszivattyús módszerrel dunaparti kavicsrétegből

vid n ki

1963. július 3.

dunaujvárosnál a dunaparti részen ugynevezett vákuumszivattyús rendszert próbáltak ki tiszta ivóvíz nyerésére. a parton, egymástól egy méter távolságra negyven perforált csövet süllyesztettek a talajba, a csövek felső nyílásait pedig a vákuum szivattyúval kötötték össze. a szivattyú a nyolc-tíz méter mélységből bőségesen szivta a tiszta vizet és naponta 2000-2500 köbméter volt az átlagos vízhozam.

az országos közegészségügyi intézet laboratóriumi vizsgálatai megállapították, hogy a vastag kavicsrétegen át szűrt víz tisztsága kifogástalan, ivóvízként felhasználható.

a dunaujvárosban végzett kísérletek bebizonyították, hogy a vákuumszivattyús víznyerés gyors és gazdaságos. a kavicsrétegből aránylag egyszerű eszközökkel, nagyobb beruházás nélkül nyerhető tiszta ivóvíz. a kavicsrétegre süllyesztett csövek eliszaposodás esetén, gyorsan más helyre helyezhetők.

a kísérleti berendezést a dunaujvárosi vízművek veszi át. a tervek szerint az új módszerű vízkinyerő berendezést már júliusban bekapcsolják a dunaujvárosi vízművek termelő egységeibe. /mti/

..

9.17/-i

-12-

KE

bb.23. renoválják a győri bencés templomot

vid n ki

1963. július 3.

az országos műemléki felügyelőség tataroztatja a győri bencés templomot. helyreállítják a homlokzatot, a két, negyvenméter magas tornyot, kijavítják a toronysisakokat, a tetőt, aranyozzák a kereszteket. a renoválást még az ősszel szeretnék befejezni. a xvii. században épült és belsejében a barokk idők pompáját őrző templom a helyreállítás után méltóan illeszkedik majd a már korábban restaurált szép műemléképületek közé, a történelmi nevezetességű széchenyi téren./mti/

..

bb.24. harcsákkal a szemét-halak ellen

vid/n ie

1963. július 3.

a biharugrai halgazdaságban, különösen az öreg tavakban sok a nemespontyok „táplálék-konkurrens,, a táplálóvízzel a leggondosabb szűrés ellenére is sok törpeharcsa és egyéb szeméthal-ivadék kerül a tavakba. a szeméthalak rendkívül szívósak, a rossz körülményeket is jól elviselik, pocsolásban képesek áttelelni, s igen szaporák. ezért természetes szelekcióval küzdenek ellenük. a halastavakba 80.000 harcsát telepítettek, hogy rendet teremtsenek a halállományban. a harcsák, ugyanakkor nemes hal állományban nem tudnak úgy kárt tenni, de ugyanakkor felfalják a táplálékot fogyasztó szeméthalakat, s így több eleség jut a nemespontyoknak./mti/

..

bb.25. zuhanyozó a kombájnon

vid/n ie

1963. július 3.

bács megye több állami gazdaságában zuhanyozóval látták el a kombájnokat. a gépekre 50 literes víztartályokat szereltek fel, amelyeket mindig a gép hűtőjével egyidőben töltenek meg. a tartály alatt lévő vízcsap megnyitásával a kombájnosok tetszés szerinti időközökben frissítő zuhanyt vehetnek a perzselő melegben. „védő-ételként,, és italként citromot, fekete kávét és hűsítő italokat is kapnak a gabonaföldeken dolgozók./mti/

..

9.23/1

-13-

KE

bb.26. Húszonöt országba jutnak el a délbalaton háziipari szövetkezet termékei

vid/n ki

1963. július 3.

a siófoki délbalaton háziipari szövetkezet készítményeit 25 országba exportálják. így például amerikai megrendelésre az idén 12.000 kutyakosarat készítettek. a híres karádi és buzsáki népművészeti alkotások is keresettek nyugaton. a szövetkezet ezekből is jelentős mennyiséget exportál, különösen angliába és az egyesült államokba. ezeken kívül sok gyermekruházati cikket, bébiruhát, fonott gyermekbutort és divatkosarat szállítanak külföldre./mti/

..

bb.27. 14.000 forint nászajándék készpénzben - széleskörűen gondoskodik fiatal tagjairól a péri haladás termelőszövetkezet

vid/n ie

1963. július 3.

győr-sopron megye egyik legrégebbi közös gazdaságában, a péri haladás termelőszövetkezetben, nagyvonalú intézkedésekkel biztosítják, hogy a fiatalok ne kívánkozzanak el a faluból. a közgyűlés évi 60.000 forintot szavazott meg a kulturális alapra, s ezt csaknem egészében a fiatalok élvezik. a termelőszövetkezet tartja fenn a község nem régen elkészült művelődési házát, s nem sajnálják a pénzt akkor sem, ha a szövetkezet futballcsapatáról van szó.

a fiatalok jövőjéről is gondoskodik a nagy család. a szövetkezet tagjai sorába tartozó minden lány és fiú nevére takarékbetétkönyvet váltanak, s erre házasságkötésükig minden évben ezer forintot helyeznek el. csordás ferenc és szántó mária, akik már 8, illetve 6 éve tagjai a szövetkezetnek, közeljövőben tartandó esküvőjük alkalmával kerekén 14.000 forint készpénzt kapnak ilyen módon az egyéb ajándékok mellett. a legerősebb érv mindezek mellett is természetesen a rendszeres havi készpénz-fizetés. a szövetkezetben dolgozó fiatalok munkájuktól függően 1.300-1.800 forintot kapnak havonta, tehát lényegében semmivel se kevesebbet, mintha városban, az otthonuktól távol dolgoznának.

az okos, előrelátó intézkedések meghozták eredményüket. a kezdeti kilencről néhány év alatt hatvankettőre emelkedett a szövetkezetben dolgozó fiatalok száma. munkájuknak az egész közösség hasznát látja, s így érthető, hogy senkinek sincs szava az ellen, ha „terven felül” is jutalmazták szorgalmukat. egy héttel ezelőtt például a balatonpartra küldték őket szórakozni a szövetkezet költségén.

a kitűnő szövetkezetnek olyan híre van a győri járás fiataljai körében, hogy már olyanok is kérik ide felvételüket, akik nem helyi illetőségűek./mti/

..

9.29/i

-14-

KE

bb.28. évente 150 új gyártmányt ellenőriz a textim - befejeződött az intézet rekonstrukciója

1 sz/n vg

1963. július 3.

európa egyik legkorszerűbb textilvizsgáló laboratóriumává vált a textilipari minőségellenőrző intézet, amelynek rekonstrukciója most fejeződött be.

az intézet józsef köruti épületének laboratóriumában valódi textilüzemi légkör honol, állandóan 65 százalékos nedvességű, 20-fokos hőmérsékletű, ugyanevezett szabványos légtérben ellenőrzik a fonal és a textil különböző tulajdonságait. a laboratórium dolgozóinak azonban nem kell állandóan a reumatikus betegségeket könnyen előidéző párás helyiségben tartózkodni, csak akkor, amikor a műszeres vizsgálatokat végzik és minden egyéb munka külön helyen folyik. az intézet 250 értékes készülékből álló műszer- és gépparkját is ujjabbakkal bővítették.

a textimel évente nagyszámu vizsgálat-sorozatot végez, s dönt új gyártmányok sorsáról. az utóbbi egy évben megvizsgált 150 féle termék közül huszat nem tartottak megfelelőnek, husz-harmincnál technológiai változtatásokat javasoltak, a többi pedig alkalmasnak bizonyult a tömeges gyártásra. az intézet ily módon segíti az egész textilipar gyártmányfejlesztését. amelyik készítményre jeles bizonyítványt állít ki, annak gyártását nyugodtan megkezdhetik, az a célnak megfelelő, s a vásárlóknak nem lesz később panaszuk rá. a legtöbb munkát a selyemipar adja, itt jelentkeznek a leggyakrabban az újdonságok, sorrendben utána a pamut- és a gyapjuipar következik. az új alapanyagokat tartalmazó textiliák is előbb az intézetbe kerülnek és itt tartóssági, mosási, viselési próbáknak teszik ki az új kelmeiket. az intézet szakembereinek jó véleménye is döntő volt abban, hogy a győri richards gyár most forgalomba kerülő woolacril enevezésű, eddig mintegy negyven változatban kikísérletezett gyártmánya a budapesti nemzetközi vásáron nagydíjat kapott. az intézetben jelenleg a különböző eljárásokkal pliszírozott szoknyák éltartósságát, többféle kötöttáru, újfajta szőnyeget, gyapju és műszál keverékű öltözőanyagokat és más textiliákat ellenőriznek./mti/

..

9.33/i

-15-

KE

bb.30. u thant látogatása a besnyői sallai termelészövetkezetben
t bc/n cz 1963. július 3.

u thant, az ensz főtitkára szerdán délelőtt a besnyői sallai termelészövetkezetbe látogatott. utjára elkísérte losonczy pál földművelésügyi miniszter és erdei ferenc, a magyar tudományos akadémia főtitkára.

az ensz főtitkárát megérkezésekor a termelészövetkezet vezetői üdvözölték, s uttorok virágcsokrokkal köszöntötték.

nagy lászló, a termelészövetkezet elnöke a közös gazdaság munkáját, fejlődését, eredményeit ismertette a vendéggel, majd megtekintették a szövetkezet tehenészetét, sertéstelepét.

a fejőház előtt egy leányka, fejes mártia is köszöntővel kívánta üdvözölni a főtitkárt. megilletődöttségében azonban szavai akadozni kezdtek, s elpityeredett. később azonban sikerült „javítania”, távozáskor dalt énekelt a főtitkárnak az ürhajósokról. u thant kedvesen meg is jegyezte, hogy talán ő lesz majd a magyar valentyina.

az ensz főtitkára a fejőházban hosszasan elbeszélgetett fónad józsefné munkacsapat vezetővel, s megtekintette a gépi fejést. közben arról érdeklődött, milyen fajta tehenekből áll az állomány, mennyi és milyen minőségű a hozam, hogyan osztják be a fejőnők egymás között a munkát./folyt.köv./

11.38/1

-16-

WR

bb.29. „trágyázás”, - gázzal: 20-⁸⁰ százalékos hozamnövekedés, 1-3 héttel korábban kerülnek piacra a primőrök

i cs/n ie

1963. július 3.

a természetes szénsavat - amelyből világviszonylatban is igen nagy készleteink vannak a föld mélyén, - a legutóbbi évekig főleg a szódavizgyártásnál használták, csupán 1962-ben kezdtek kísérletképpen alkalmazni a hajtatóházak levegőjének dúsítására. gyakorlati felhasználását három termelészövetkezet kezdte meg tavaly, az idén már 15 közös gazdaság kertészetében „trágyáznak”, gázzal, s az eredmények indokolják a felhasználás további bővítését.

a szénsav mezőgazdasági felhasználásnak eddigi eredményeiről és a további lehetőségekről linczenyi jános, az országos kőolaj és gázipari tröszt osztályvezetője és hetesi imre, a termelészövetkezeti tanács osztályvezetője adott tájékoztatást. elmondották, hogy a szénsavgázból eddig évente 2000 kilót ingyen bocsátottak a kísérletező termelészövetkezetek rendelkezésére, de most már rendszeres vásárlókként jelentkeznek a szövetkezeti kertészetek, mivel a termést fokozó és a növény fejlődését lényegesen meggyorsító „gáz-trágyázás”, semmiféle költséges beruházást nem igényel, s a gáz beszerzési ára a többletjövedelemnek alig néhány százalékát teszi ki. a répcelaki lelőhely bőséges lehetőséget ad az igények kielégítésére s 1965-ben - a tervek szerint - kecskeméten új szénsav-lelőhelyet tárnak fel.

különösen nagy jelentősége van a „szénsavtrágyázásnak”, a primőr paprika, paradicsom, karfiol, uborka, valamint a télen hajtított rózsza, szekfü és cyklamen nevelésénél. az ország különböző vidékein a termelészövetkezeti kertészetek általában 20-80 százalékos hozamnövekedést érnek el a szénsavval dúsított levegőjű üvegházakban, emellett 1-3 héttel korábban vihetik piacra primőrzöltségeiket, illetve hajtított virágaikat. a budapesti micsurin tsz keretében egy 36 négyzetméteres paprikaágyás - főleg a gyorsabb fejlődés révén - 1135 forintnyi a szénsavazott primőr-paradicsom ágyások egyenként 250-640 forintos többletjövédelmet adtak a hagyományosan kezelt kontroll-parcellákhoz képest. az egri szövetkezeti kertészetekben az idei tavaszon felhasznált szénsav ára 770 forint volt, a „gáztrágyázás”, többletjövédelme viszont a 40.000 forintot is meghaladta./mti/

.-.

11.59/i

-17-

WR

bb 30. / u thant látogatása...1.folyt./-lm

a barátságos beszélgetés végén főnad józsefné kérte az ensz főtitkárát, hogy a gazdaság életével való ismerkedés közben szakítson időt otthona megtekintésére is.

a termelészövetkezet gazdálkodásával, szervezeti életével, a tagok szociális és kulturális helyzetével kapcsolatban érdeklődött a főtitkár, s jókívánságait fejezte ki az elnöknek, aki fiatalon, 28 éves korában áll a jó eredménnyel tevékenykedő közös gazdaság élén. többek között megkérdezte, hányszor tartanak közgyűlést. érdeklődéssel hallotta a választ, hogy havonta rendszeresen, s ezenkívül van a zárszámadó közgyűlés. a 17 tagu vezetőség munkájáról is tájékoztatták őt, s megemlítették, hogy közülük az agronómus most éppen külföldi tanulmányuton van norvégiaiban és angliában. van-e állatorvos? - kérdezte u thant. igen, - válaszolt az elnök. ő is a szövetkezet tagjaként dolgozik. szó esett a keresetekről is, s a főtitkár az iránt érdeklődött, hogy az elnök jövedelme-e a legnagyobb. az átlagosnál nagyobb, hangzott a válasz, de vannak akik teljesítménybérben dolgoznak, például traktorosok, állatgondozók, akik többet is kereshetnek.

a vendégek utja a művelődési ház mellett vezetett el, ide is betekintettek, majd rövid pihenőt tartottak a sörkertben. saicz jánosné, arra kérte: felelősségteljes beosztásában mindent tegyen meg a béke megőrzéséért. - minden tőlem telhetőt megteszek - mondotta u thant - hogy béke legyen és megakadályozzuk a háborút.

miközben a szövetkezet tagjainak házai előtt haladtak el, főnad józsefné otthonához érkeztek. u thant belépett az udvarra, majd az izléseesen berendezett szép lakásba. különösen felkel-tették figyelmét a lakást díszítő népi himzések. elbeszél-getett az asszony fiával, tanulmányairól, terveiről, majd jó erőt, egészséget kívánva vett búcsút a vendéglátótól.

a termelészövetkezet központjába visszatérőben még betért a helybeli élelmiszerüzletbe, s elbeszélgetett a bolt dolgozóival.

a látogatás végén a termelészövetkezet nevében nagy lászló elnök csikóbőrös kulaccsal ajándékozta meg az ensz főtitkárát. u thant főtitkár köszönetet mondva hangsúlyozta, hogy nagyon jó benyomásokat szerzett a termelészövetkezet meglátogatásakor. mindig szívesen fogok visszagondolni itt szerzett emlékeimre - mondotta, majd további sikereket kívánt a közös gazdaság dolgozóinak, s emléksorokat írt a termelészövetkezet emlékkönyvébe. /mti/

--

12.16/1

-18-

116

bb 31. közlekedési balesetek

gg-lm sr

1963. július 3.

a gellért rakparton makai jános 72 éves nyugdíjas figyelmetlenül ment át az uttesten és egy motorkerékpáros elütötte. súlyos, nem életveszélyes sérüléssel az uzsoki uti kórházba szállították.

az üllői ut 138 számú ház előtt németh józsef gépkocsi-vezető tehergépkocsijával nekiütközött a 35-ös jelzésű autóbussznak. a baleset következtében németh józsef gépkocsivezető és szili józsef, a tehergépkocsi utasa könnyű sérülést szenvedett. a balesetet németh józsef figyelmetlensége okozta.

a semmelweis utca 5 számú ház előtt szentpéteri szilárd 65 éves nyugdíjast, elütötte egy motorkerékpár. a gyaglog és a motorkerékpár vezetője, regős istván 24 éves újságíró könnyű sérülést szenvedett.

kertész miklós 15 éves ipari tanulót, aki figyelmetlenül haladt át az uttesten, elütötte egy tehergépkocsi. könnyű sérüléssel kórházba szállították. /mti/

..

bb.32. hazaérkezett moszkvából a magyar nőküldöttség

k vt/n sr

1963. július 3.

a magyar nőküldöttség, amely erdei lászlónénak, az országos nőtanács elnökének vezetésével részt vett a nők moszkvai világkongresszusán, szerdán visszaérkezett budapestre. a delegációt a ferihegyi repülőtéren a nőtanács vezető munkatársai és hozzátartozók fogadták.

a magyar küldöttséggel együtt érkezett az algériai nődelegáció, amely a magyar nők országos tanácsának vendégeként néhány napot magyarországon tölt. /mti/

..

13.00/lm

-19-

116

00.33. ismeretlen férfi holttestét fogták ki a dunából

n sr

1963. július 3.

július 2-án délután a 3kerület kossuth üdülőparton a chinoin csónakháznál egy 18-20 év körüli fürdőruhás, ismeretlen férfi holttestét fogták ki a dunából. a férfi kiletének megállapítása folyamatban van./mti/

,-,

bb.34. kádár jános villásreggelit adott u thant tiszteletére

t bc/n sr

1963. július 3.

kádár jános, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke u thant, az ensz főtitkára tiszteletére szerdán villásreggelit adott az országház vadásztermében.

részt vett a villásreggelin kállai gyula, a kormány elnök-helyettese, ilku páل művelődésügyi miniszter, losonczí páл földművelésügyi miniszter, nagy józsefné könnyűipari miniszter, péter jános külügyminiszter, timár mátyás pénzügyminiszter, ajtai miklós, az országos tervhivatal elnöke, dr. szénási géza, a magyar népköztársaság legfőbb ügyésze, dr. rusznyák istván, a magyar tudományos akadémia elnöke, aczél györgy, a művelődésügyi miniszter első helyettese, mód péter, a külügyminiszter első helyettese, sarlós istván, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnöke, bognár józsef, a kulturális kapcsolatok intézetének elnöke, erdei ferenc, a magyar tudományos akadémia főtitkára, csatorday károly, a magyar népköztársaság állandó ensz képviselője.

a villásreggelin kádár jános és u thant pohárköszöntőt mondott./mti/

.-.

13.25/n

-20-

KE

bb 35. fiatal szakemberek érkeztek a borsodi tsz-ekbe és gépállomásokra

vid gg-lm ie

1963. július 3.

az agrártudományi egyetem és a debreceni agrártudományi főiskola mostt végzett hallgatói közül nyolcan borsod megyébe érkeztek, ahol a diploma megszerzése utáni gyakorlati évüket töltik. a fiatal mezőgazdászokat a borsod megyei tanács olyan termelőszövetkezetekben helyezte el, ahol jól képzett szakemberek irányítása mellett sajátíthatják el a nagyüzemi mezőgazdaság gyakorlati részét és szerezhettek tapasztalatokat a tsz-ek gazdálkodásáról. a nyolc fiatal mezőgazdász szerdán megkezdte munkáját. első nagyobb feladatuk: segíteni az aratás megszervezését.

ugyancsak szerdán lépett munkába a szerencsi és az alsó-zsolcai gépállomáson, valamint a mezőkövesdi gépjavitó műhelyben három új-diplomás gépészmérnök. a fiatal műszakiak a borsod megyei gépállomások igazgatóságának ösztöndijasaiként végezték el az egyetemet./mti/

.-.

bb 36. új vegyszer a rizsföldek gyomnövénye ellen

vid gg-lm ie

1963. július 3.

a körösi állami gazdaságban szerdán tapasztalatcserét rendeztek a viharsarki öntözéses agronómusok részére, akik főleg a rizs vegyszerezésének eredményeit tanulmányozták. az állami gazdaság rizstelepének egy részét siata nevű amerikai vegszerrel permetezték meg repülőgépről. az eredmény kiváló: a vegyszerezett területen alig találni egy-egy szál muhart, ll messzire virit a rengeteg gyomnövény. a muhar elleni vegyszer jelentősége igen nagy, mert a veszedelmes gyommagot eddig semmilyen módszerrel nem sikerült kitakarítani a rizsből. ez rontotta a rizs minőségét, s főleg az üzemi konyhákon - ahol nincs mód a szemenkénti válogatásra - okozott sok bosszúságot. /mti/ ll míg az ut másik oldalán, a hasonló talaju, de permetezetlen táblán

.-.

bb 38. egyetemi ének-és zenekar indult lengyel turnéra

vid tné-lm sr

1963. július 3.

a miskolci egyetemi napok rendezvényein a miskolci nehézipari műszaki egyetem kisz szervezetének vendégeként résztvett a testvérintézet, a krakkói bányászati kohászati akadémia hallgatóinak ének-, zene- és táncgyűjtése. a lengyel fiatalok vendégszereplésének viszonzásaként most a miskolci nehézipari műszaki egyetem kisz szervezetének 96 főből álló ének-és zenekara indult nyolcnapos dél-lengyelországi vendégszereplésre.

/mti/

13.40/lm

.-.

-21-

KE

bb.37. piaci jelentés

i n. j./n ie

1963. július 3.

a nagyvásártelepre szerdán 47 vagon és 76 tehergépkocsi áru érkezett. a vagonszállítmányok így oszlottak meg: 7 vagon burgonya, 2 vagon fejeskáposzta, 8 vagon uborka, 6 vagon főzőtök, 2 vagon vegyes zöldsáru, 1 vagon karfiol, 1 vagon sárgabarack, 4 vagon meggy, 6 vagon tojás, 3 vagon vágott baromfi és 7 vagon citrom.

a földművelésszövetkezetek budapesti értékesítő vállalata szerdán mérsékelte a főzöhagyma, a kék karalábé, a hólyagmeggy és az egres fogyasztói árát. a főzöhagymát kilónként 2.60-3.20, a kék karalábét 1.- a hólyagmeggyet 6.60, az egrest 5.60 forintért hozták forgalomba. a csomózott főzöhagymát 0.70-1, a petit-borsót kilónként 3, a zöldbabot kilónként 2.20, a salátának valduborkát kilónként 1.50, az osztályozott zöldpaprikát kilónként 15-20 forintért árusították./mti/

..

bb.39. tiznapos tanfolyam győr megye népművelőinek

vid/n sr

1963. július 3.

szerdán tiznapos tanfolyam kezdődött a győr megyei népművelőknek. a tanfolyamon 200 klubvezető, színjátzó, rendező, irodalmi színpad vezető, népi és társas táncoktató, kórusvezető, zeneiskolai tanár és muzeumvezető vesz részt./mti/

..

13.50/n

-22-

Ne

bb.40. időjárásjelentés

n cz

1963. július 3.

a meteorológiai intézet jelenti július 3-án, szerdán 13 órakor:

mérsékelt meleg idő

az északról áramló hűvösebb légtömegek lassan nyomulnak dél felé és közép-európában a meleget mérsékelték. tegnap 32 foknál magasabb hőmérsékleteket már csak európa legdélebbi részein észleltek.

hazánkban tegnap változó mennyiségű felhőzet volt. néhány helyen hullott kisebb mennyiségű eső. a nyugati határszél és az északi hegyvidék egy-két helyén zivatarok is keletkeztek. napközben a hőmérséklet 25-30 fokig emelkedett. ma hajnalban a levegő lehűlésében eltérések mutatkoztak. az északkeleti megyékben 14-15 fokig hűlt le a levegő, a balaton környékén azonban hajnalban sem mértek 20-21 foknál alacsonyabb hőmérsékletet. ma délelőtt országsszerte felhős az idő, a déli megyékből esőket jelentettek.

budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke 23.9 fok volt, a sokévi átlagnál 2.3 fokkal magasabb. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 25 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 762 milliméter, alig változik. a balaton vizének hőmérséklete síófokon 25 fok.

várható időjárás csütörtök estig: felhőátvonulások, több helyen záporosó, zivatar, mérsékelt északkeleti szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 14-17 fok között. legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 25-28 fok között.

a duna vizállása szerdán délelőtt 11 órakor budapestnél 30 centiméter./mti/

..

13.58/n

-23-

Ne

bb.41. bemutatkoztak a szintétikus szövet család legujabb tagjából, a nagydíjas woolacrylból készült ruhamodellek

t/sz/n vg

1963. július 3.

szerdán a gellért szállóban rendezték meg a szintétikus szövetcsalád új tagjából a woolacrylból készült ruhamodelleket. a bemutatót megtekintette nagy józsefné könnyüiparminiszter, valamint az ipar és kereskedelem számos képviselője.

nagy imre, a könnyüipari minisztérium műszaki fejlesztési osztályának vezetője és ligeti imre, a győri richards finomposztógyár igazgatója számolt be az új textilanyag tulajdonságairól, megszületésének körülményeiről.

elmondották, hogy a világ lakosságának évente 600.000 tonnával több textilalanyagra van szüksége, s a folyton növekvő igényekkel a természetes szálak előállítására már rég nem tud lépést tartani. a hazánkban műrostnak csufolt első mesterséges szálanyagotól már eljutottunk olyanig, amely a természetes szállal nemcsak egyenértékű, hanem még jobb is. a fejlett tőkés országokkal egyidőben kezdte meg a győri richards gyár a gyapjú tulajdonságait legjobban megközelítő poliakrilnitril szálak feldolgozásának kísérleteit. a gyapjú és poliakrilnitril-keverékű woolacrylnak elnevezett kelméből tavaly már százezer négyzetmétert gyártott - a teljes mennyiség exportra került. a gyártmánnyal a külföldiekkel egyidőben jelentkeztünk a világpiacra, s a richards finomposztógyár jó munkáját a budapesti nemzetközi vásáron a nagydíj odaítélésével is elismerték. az idén már háromszázezer négyzetméter woolacryl szövet készül, s ezt a mennyiséget a közeljövőben meg akarják kétszerezni. a debreceni ruha-gyár, a ruhaipari tervező vállalat, a vörös október férfiruha-gyár és a zalaegerszegi ruha-gyár woolacryl szövetből készített csinos ruhamodelleiket most azért mutatták be a kereskedelem képviselőinek, mert szeretnék, ha üzleteinkben is rövidesen megjelenének az új kelméből készült női ruhák, kosztümök, férfi öltönyök.

a woolacryl szövet hét változatát kísérletezték ki. van közöttük különböző női és férfi ruhára való, lüszter, tropikál, és santungszerű. a vékonyabb szövet ertón, tertón, fuxin, csilla, a nehezebb szövet pedig bolton és polian néven kerül forgalomba. a gyár 107 szövés minta 500 változatát kísérletezte ki. a woolacryl szövetek könnyen moshatók, tisztíthatók, gyűrődésállóak, pliszé- és éltartók. az új fonal könnyű és melegtartó, szakítószilárdsága kétszerese a gyapjunak. lényegében egyesíti a gyapjú és szintétikus szál minden jó tulajdonságát, ugyanakkor a klasszikus gyapjútechnológiával dolgozható fel, nem kell hőrögzíteni és ehhez drága gépi berendezést beszerezni. ezért az új szövetek, illetve az abból készült ruhák aránylag [REDACTED] kaphatók majd./mti/

14.49/n

-24-

KE

bb 42. kétnapos mélyépitési ankétot rendeztek győrött

vid te-lm ki

1963. július 3.

az építőipari tudományos egyesület győri csoportja kétnapos mélyépitési ankétot rendezett győrött. kedden mélyépitési problémákról hangzottak el előadások. szerdán piller lászló gépészmérnök győr város távfűtési terveiről, gedecn miklós pedig a mélyalapozások gazdaságosságáról tájékoztatta a tanácskozás résztvevőit./mti/

.-.

bb 43. munkapszichológiai műszerek a dunaujvárosi ifjúság munkások vizsgaremekei között

vid te-lm ki

1963. július 3.

a dunaujvárosi ipari tanulók vizsgamunkáiból kiállítás nyílt a bartók béla művelődési házban. legérdekesebbek az építőgépészek kicsinyített, működőképes építőipari gépei, köztük az apró osztályozó berendezések, betonkeverők, daruk és egy cementszállító kocsi. a műszerész ifjúság munkások egyéves- és reflexvizsgáló készüléket is készítettek. ezeket a dunai vasmű munkapszichológiai intézetében használják majd./mti/

.-.

bb 44. ezertonnás áruszállító uszályt adtak át balatonfüreden

vid te-lm ki

1963. július 3.

a magyar hajó- és darugyár balatonfüredi üzemegységében ezertonnás áruszállító uszályt építettek a mahart megrendelésére. a vizijármű 75 méter hosszú testszerkezete teljesen hegesztett kivitelben készült, a fedélzeti raktárnyílások tetőzetét különleges csőrőberendezéssel mozgathatják. ennek a megoldásnak különösen a vasércszállításnál mutatkozik meg az előnye. az uszályt szerdán átadták a megrendelőnek./mti/

15.00/lm

.-.

25

KE

bb 45. „fekete afrika a függetlenség útján,, címmel kiállítás nyílt a nemzeti muzeum dísztermében

t ol tné-lm fm

1963. július 3.

az országos béketanács és a hazafias népfront rendezésében szerdán a magyar nemzeti muzeum dísztermében megnyílt a „fekete afrika a függetlenség útján,, című kiállítás. gazdag anyag szemlélteti a napjainkban a politikai érdeklődés középpontjában álló afrikai népek életét és harcait. fényképek, tárgyi dokumentumok, könyvek ismertetik a „fekete földrészt,, az afrikai államok, kulturák kialakulását 1500-1850 között a hódítók ellen vívott szabadságharcot a 19. században és a gyarmati elnyomás idejét. a kiállítás bemutatja a felszabadult afrikai országok megváltozott életét, és a még gyarmati elnyomás alatt élő népek harcait. ismerteti magyarország és az afrikai államok politikai, gazdasági, kulturális kapcsolatainak fejlődését.

a kiállítást dr. sik endre az országos béketanács elnöke, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának tagja nyitotta meg. jelen volt dezséry lászló, az országos béketanács főtitkára, dóra jános, a hazafias népfront budapesti bizottságának titkára, továbbá politikai és kulturális életünk számos más képviselője./mti/

--

bb 47. u thant városnézésen

t bc/gg szb

1963. július 3.

u thant, az ensz főtitkára szerdán délután megtekintette a főváros több nevezetességét. útjára elkísérte sarlós istván, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnöke. a városnézés során az ensz főtitkára a gellérthegyi szabadság-emlékműnél gyönyörködött a főváros panorámájában. ezután megtekintette a lágymányosi új lakótelepet, s itt betért a fehérvári ut 36 számú étel-miszerüzletbe. végül a margitszigetre látogatott el. /mti/

--

15.50/a

- 26 -

PKR

bb 46. kádár jános elvtárs fogadta giancarlo pajetta elvtársat

k vt/gk szb sr

1963. július 3.

kádár jános elvtárs, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára szerdán fogadta giancarlo pajetta elvtársat, az olasz kommunista párt központi bizottságának hazánkban tartózkodó titkárát. szívélyes, baráti eszmecsere-t folytattak a két pártot kölcsönösen foglalkoztató kérdésekről. a megbeszélésen részt vett nemes dezső elvtárs, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára is. /mti/

--

bb 49. országos iskolaegészségügyi ankét kőszegen

vt/hné szb sr

1963. július 3.

a 700 éves kőszeg-ünnepségsorozat keretében július 5-én és 6-án országos iskolaegészségügyi ankétot rendeznek a város gyógy-pedagógiai intézetének dísztermében. a tanácskozáson pedagógusok, orvosok, iskolaorvosok, pszichológusok és tanügyigazgatási vezetők vesznek részt./mti/

--

bb 50. három magyar játékfilm és egy kisfilm a 3. moszkvai filmfesztiválon

i s/gk szb sr

1963. július 3.

a július 7-én kezdődő 3. moszkvai nemzetközi filmfesztiválon a magyar filmgyártást rényi tamás rendező „legenda a vonaton,, című mai tárgyú játékfilmje és kollányi ágsotonnak az „az iparművészet titkait,, bemutató „ének a vasról,, című kisfilmje képviseli. versenyen kívül még két magyar játékfilmet mutatnak be moszkvában: kovács andrás „isten őszi csillaga,, című filmjét és palásthy györgy „meztelen diplomata,, című vígjátékát.

a fesztiválra a napokban hattagu delegáció utazik. a küldöttséget papp sándor filmfőigazgató vezeti. tagjai: kovács andrás és rényi tamás rendezők, ujhelyi szilárd, a filmtudományi intézet igazgatója, törőcsik mari, az „isten őszi csillaga,, című film női főszereplője és sinkovits imre, a „legenda a vonaton,, főszereplője. a moszkvai filmfesztiválra a zsűribe meghívták herskó jános rendezőt. /mti/

--

16.20/ szb

-27-

PKR

bb 51. halálos baleset szabálytalan közlekedés miatt

vid fm/tné szb fm 1963. július 3.

pataki andrás békési lakos lovaskocsijával tarhos és békés között, az egyik utkereszteződésnél szabálytalanul kanyarodott, a lovak ismeretlen ok miatt megvadultak, s a hajtó leesett a szekérről. pataki andrás kórházba szállítás közben belehalt sérüléseibe. /mti/

-. -

bb 52. életveszélyesen megsérült egy figyelmetlen gyalogjáró

vid fm/tné szb fm 1963. július 3.

özvegy hakk györgyné gyulai lakos figyelmetlenül lépett az uttestre, s a motorkerékpárjával szabályosan közlekedő tar ferenc elütötte a 80 éves asszonyt. özvegy hakk györgynét életveszélyes sérülésekkel a gyulai kórházba szállították. /mti/

-. -

bb 48. dolgoznak a szántótraktorok - vetik a másodnövényeket - somogy megye valamennyi közös gazdasága befejezte az őszi árpa aratását

vid ö kz szb le 1963. július 3.

szerdára az ország egyik leghűvösebb éghajlatú vidékén, győr-sopron megyében is kasza alá érett az őszi árpa. az első rendeket a téti közös gazdaság határában vágják le, de még ugyanezen a napon megkezdtek az aratást a rábaköz több szövetkezeti gazdaságában is.

a déli országrészekén, ahol már teljes üzemmel dolgoznak a betakarító gépek, a hűvösebbre fordult időjárás javára irratóan, meggyorsult a munka, a lehült levegőben a gépek jobban bírják a megterhelést, a motorok zavartalanabban működnek, s természetesen a gépeket kiszolgáló dolgozók is gyorsabban és kevesebb fáradsággal végzik munkájukat. ennek is köszönhető, hogy szerdán somogy megye valamennyi közös gazdasága befejezte az őszi árpa aratását, a barcsi vörös csillag termelőszövetkezetben munkába állították az első cséplőgépet a kéveköti aratógéppel vágott őszi árpa csépelésére.

/folyt.köv./

16.27/ szb

-28-

PR

bb 48. /dolgoznak a szántótraktorok... 1. folyt./- szb

ezen a vidéken így most már minden gép a kenyérnekvaló betakarításán dolgozik. a rendkívül gyorsan érő, s szempergéssel veszélyeztetett san pastore fajtájú búzát helyenként éjjel is vágják. a szomszédos zala megyében eddig csak az őszi árpát aratták, s ennek mintegy 50 százalékát takarították be eddig. szerdán azonban itt is hozzá kellett fogni a buza aratásához. a gabonák érése most már oly gyors, hogy a szövetkezetek felkészültek a kézi aratásra is. szabolcs-szatmár megyében naponta mintegy 5 000 holdról kerül kévébe, illetve magtárba a termés. teljes üzemmel dolgoznak a betakarító gépek békés megye nagykiterjedésű natárában is.

a letakarított tarlókon szerte az országban újra munkába álltak a szántótraktorok és a vetőgépek. a szabolcs-szatmár megyei szövetkezeti gazdaságokban dolgozó körülbelül félezer szántótraktor naponta 7-7 holdnyi friss szántást hagy maga után. a felszántott tarlóba vetik az ősszel piacra kerülő burgonyát, babot. nagy területen, a múlt évinek kétszeresén termelnek takarmányrépát, takarmánykáposztát, rövidtenyészidejű kukoricát és egyéb másodnövényeket is. /mti/

-. -

bb 54. kádár jános üdvözlő távirata ben bellának

gk szb sr

1963. július 3.

excellenciája ben bella,
az algériai demokratikus és népi köztársaság
minisztereelnöke,
a l g i r

az algériai demokratikus és népi köztársaság kikiáltásának évfordulója alkalmából kérem excellenciádat, fogadja a magyar népköztársaság kormányának legjobb kívánságait.

az algériai nép felszabadulása, a gyarmati rendszer felett aratott nagyszerű győzelem új erőt adott a függetlenségükért küzdő népeknek, s nagy lelkesedéssel töltötte el a világ haladó erőit. a magyar nép baráti együttérzéssel tekint a szabad és független algériai nép hősiességére, s őszinte szívvel kíván algéria népének sok sikert és boldogságot hazája felvirágzásáért folytatott munkájában.

kádár jános,

a magyar népköztársaság minisztertanácsának elnöke.

/mti/

16.40/a

-. -
- 28 -

PR

bb 53. új bűnügyi film forgatását kezdték meg a hunniában

1 s/hmé szb fm

1963. július 3.

a hunnia filmgyár műtermében szerdán „egy ember, aki nincs” címmel új bűnügyi film forgatását kezdték meg. az izgalmas történet egy külföldi kémbanda magyarországi tevékenységéről és leleplezéséről szól. a forgatókönyvet szántó jeno novellájából polgár andrás írta. a felvételeket gertler viktor rendező vezeti. operatőr hegyi barnabás. a film zenéjét petrovics emil komponálja. a főbb szerepeket gábor miklós, ajtay andor, vass év alakítja, szerepel tovább a filmben kiss manyi, domján edik, mátyás erzsébet, horváth józsef, molnár tibor és szirtes ádám is.

a film külső felvételeit budapest több pontján, a rózsadombon, a ferihegyi repülőtéren, valamint pécssett és vácsott forgatják. /mti/

..-

bb 55. aratják a lent a zselici dombok alatt

vid gg szb ie

1963. július 3.

a zselici dombok alatt, szigetvár környékén, aratják a szőke lent. ez a vidék az ország egyik legjobb lentermelő körzete. az erdő szegélyezte, páradus levegőjű tájon több mint félezer holdon termelik ezt a fontos rostonövényt a szövetkezeti gazdaságok. a nagy meleg hatására a szokott időnél körülbelül két héttel előbb került sor a len nyívására. mivel a gabonát is javában aratják, a len betakarítása bizonyos munkatorlódást okoz. ezért a termelőszövetkezetek ösztönző premizálással biztosítják, hogy a családtagok is részt vegyenek a sürgető közös munkában. a tavasz folyamán ez a vidék aránylag kevés csapadékot kapott, a zselici erdők párás koszorújában mégis szépen fejlődtek a vetések. átlag 50-60 centiméter magas a len, de több helyen eléri a 80 centimétert is. /mti/

..-

16.45/a

- 30 -

Per

bb 56. idejében, nagyobb kártétel nélkül befejeződött az első nagy hóhullám: frissek maradtak a mezők, szőlők, ligetek. a hűvös levegő beszívargása tovább tart, kisebb zivatarfrontok átvonulása várható

1 cs/tm szb ie

1963. július 3.

a június 22-én kezdődött erőteljes felmelegedés ótnapos kánikulába torkolott, amikor 28 fokról hirtelen 35 fokra szökött fel a hőmérők higánya, sőt a déli országrészekben többször 37 fokot is mértek. a „hőség- napok”, sora, az idei esztendő első nagy hóhulláma kedden végetért: a maximumok 30 fok alá csökkentek, kellemes nyári időszak köszöntött ránk. a normalizálódást az északról betörő hűvösebb atlanti légharamlatnak köszönhetjük, amely hétfőn még - főleg az ország délnyugati csücskében - nagy zivatarokat okozott; nyolc helyről légesőt is jelentettek a megfigyelők. kedden már csak néhány vidéken voltak kisebb, átlagosan egy milliméter csapadékot adó záporok, a nappali maximumok 27-28,5 fok körül alakultak ki. szerdán délelőtt pestlőrincről jelentettek záporosít. országsszerte 25-27 fokos maximumokat mértek, a hőmérő higanyszála csupán baján, békéscsabán és budapesten érte el a 28 fokos szintet. a balaton vize - a kedden indult erős szél hatására - a már tulságosan meleg 26,2 fokról 24,8 fokra hült le.

a meteorológiai intézet központi előrejelző osztályán elmondották, hogy az első idei hóhullám még jókor fejeződött be, így nagyobb károkat nem okozott. a tartós 35-37 fokos hőség ellenére a fák, bokrok, szőlők mindent megtartották üde zöld szőkeket, normális fejlődésük nem tört meg, csupán a mezők sekélyen gyökerező kulturnövényei kezdtek már egyes vidékeken hervadozni. most, hogy a hőmérséklet ismét normális szintre mérséklődött, az erős napsugárzást többször felfogják az átvonuló felhőrendszer, sőt egy-egy kis zápor-zivatar is enyhíti a mezők szomját, a növényzet ismét rendszeresen fejlődik.

a kárpátokon torló hűvös tengeri levegő beszívargása csehszlovákia felől tovább tart, s ez újabb kis zivatarfrontokat vonultat át az ország légtérén. valószínű, hogy a csütörtökre virradó éjszaka és csütörtökön reggel többfelé lesznek zivatarok, záporosók; a hőmérséklet csütörtökön megmarad a 25-28 fokos normál-szinten. /mti/

..-

17.12/ szb

-31-

Per

bb 57. szeptember 30-ig a használt rádiók árát is beszámítják új rádió vásárlásánál

1 tó/tm szb vg

1963. július 3.

Sokan régen elhatározták magukat új rádió vásárlására, amit azonban csak azért halasztottak, mert nem tudtak mit kezdeni a régivel. A jó ellátás eredményeként a kereskedelemben most lehetővé tették a használt rádiók becserélését. Azoktól a vásároktól, akik 1 500 forintot felüli rádiót vásárolnak, - kivéve tranzisztoros hordozható táskarádiókat - térítés ellenében átveszik a használt rádiót és átvételi árát beszámítják az új rádió vásárlásánál. A használt rádiókért 150-550 forintot fizetnek, illetve ilyen értékű utalványt adnak a rádiót árusító szaküzletekben és áruházakban. Egyetlen feltétel, hogy legalább egy állomás szóljon a rádión, és legalább 2 plusz 1 csöves legyen. A rádióbecserélési akció szeptember 30-ig tart és igénybevehetik ezt az otp hitellevélre vásárlók és a közületek is. /mti/

--

bb 58. Lengyelországban vendégszerepel az okisz erkel ferenc művészegyüttesének énekkara

1 ol/gg szb fm

1963. július 3.

Az okisz erkel ferenc művészegyüttesének száztáru énekkara maklári józsef karnagy vezetésével kéthetes lengyelországi vendégszereplésre utazott. Kétórás műsorukat több lengyel városban bemutatják. A lengyelországi turnéval a wroclawi énekkar tavalyi magyarországi látogatását viszonyozzák. /mti/

--

17.25/a

- 32 -

RS

bb 59. időjárásjelentés

tm szb

1963. július 3.

a meteorológiai intézet jelenti július 3-án, szerdán 19 órakor:

mérsékeltlen meleg idő

várható időjárás csütörtök estig: kisebb felhőátvonulások, néhány helyen záporosó, zivatar, mérsékeltészakkeleti szél. Várható legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 25-28 fok között. /mti/

--

bb 60. u thant, az ensz főtitkára elutazott magyarországról

t bc/gk szg sr

1963. július 3.

u thant, az ensz főtitkára, aki a forradalmi munkás-paraszt kormány meghívására látogatott hazánkba, szerdán délután elutazott magyarországról.

bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent kállai gyula, a minisztertanács elnökhelyettese, ilku pál művelődésügyi miniszter, losonczy pál földművelésügyi miniszter, nagy józsef-né könnyűipari miniszter, péter jános külügyminiszter, timár mátyás pénzügyminiszter, ajtai miklós, az országos tervhivatal elnöke, dr. szénási géza, a magyar népköztársaság legfőbb ügyésze, mód péter, a külügyminiszter első helyettese, sarlós istván, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnöke, bogárné józsef, a kulturális kapcsolatok intézetének elnöke, erdei ferenc, a magyar tudományos akadémia főtitkára, csatorday károly, a magyar népköztársaság állandó ensz-képviselője. Ott volt a bucsuztatásnál a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője.

u thant, az ensz főtitkára elutazása előtt bucsubeszédet mondott:

- most, amikor elhagyom ezt a gyönyörű és történelmi várost, budapestet, szívből jövő köszönetemet kívánom kifejezni magyarországi kormányának és népének a meleg fogadtatásért, amelyben engem országukban első látogatásom alkalmával részesítettek.

- mint a múltban már más alkalommal elmondottam: mindaddig, amíg betöltöm az egyesült nemzetek szervezete főtitkárának munkakörét, az lesz állandó törekvésem, hogy az alapokmány céljait valósítsam meg, teljes objektivitással és pártatlansággal.

/folyt.köv./
19.20/a

- 33 -

RS

bb 60. /u thant, az ensz... 1. folyt./- szb

- nem titok, hogy szilárdan hiszek abban: az egyesült nemzeteknek hatékony eszközzé kell válnia a béke fenntartásában, s a szorosabb nemzetközi kapcsolatok előmozdításában. ahhoz, hogy az alapokmány céljait megvalósíthassuk, az egyesült nemzetek számít minden tagjának tényleges együttműködésére, legyenek azok nagyok vagy kicsinyek, függetlenül politikai és társadalmi rendszerüktől.

- örültem, hogy lehetőségem nyílt a magyar tudományos akadémia meglátogatására, s hogy szólhattam tagjaihoz. ez a látogatás lehetővé tette számomra, hogy közvetlen tudomást szerezzek az akadémia tevékenységéről, a tudomány, a technológia és a művészetek terén elért haladásról, s vezetőségének odaadásáról a béke és a nemzetközi megértés előmozdítását illetően.

- örömmel jelenthetem ki, hogy azok a véleménycserék, amelyeket kádár miniszterelnök úrral, s a magyar kormány más tagjaival folytattam, rendkívül szívélyes légkörben zajlottak le. őszinte és nyílt véleménycserére került sor köztünk olyan ügyekben, amelyek az egyesült nemzeteket érintik. bízom benne, hogy e megbeszélések eredményeként módosul az a nézet, hogy jelentősen hozzájáruljak Magyarország jobb megértéséhez az egyesült nemzetekben és a kapcsolat megjavításához Magyarország és a Világszervezet más tagállamai között.

- még egyszer szeretném őszinte köszönetemet nyilvánítani dobi István elnök úrnak, az elnöki tanács elnökének, kádár János miniszterelnök úrnak, Kállai Gyula miniszterelnökhelyettes úrnak, Péter János külügyminiszter úrnak, s a magyar kormány többi vezetőjének, valamint a magyar népnek a nagyszerű vendégszeretetért, amelyre mindig boldog emlékekkel fogok vissza gondolni.

ezután Kállai Gyula, a minisztertanács elnökhelyettese mondott bucsubeszédet.

- sok szeretettel és megbecsüléssel vártuk az ön magyarországi látogatását. most, amikor sajnálatosan rövid látogatása végén ismét megköszönjük, hogy elfogadta meghívásunkat, örömmel állapíthatjuk meg, hogy látogatása hasznos és eredményes volt - az egyesült nemzetek szervezetének alapokmányában kifejtett célokat szolgálta.

- a magyar népköztársaság kormányát az ön meghívásánál az a szándék vezette, hogy kifejezze megbecsülését az ön személye iránt, s hogy e látogatás révén is hozzájáruljunk a kölcsönös nemzetközi megértés erősítéséhez, s a nemzetközi feszültségek enyhüléséhez.

/folyt.köv./
19.30/a

- 34 -

bb 60. /u thant, az ensz... 2. folyt./- szb

- örülünk a látogatásnak, mert ezzel alkalma nyílt önnek arra, hogy személyes tapasztalatok alapján ismerje meg a magyar népköztársaság belső viszonyait, népünk életét, amelyről a hidegháborús politika az úgynevezett „magyar kérdés”, kaposán az egyesült nemzetek szervezetében annyi rágalmat terjesztett, s oly torz képet festett. bármennyire is rövid volt látogatásának ideje, alkalma volt arra, hogy találkozzék társadalmunk minden rétegének képviselőivel: üzemi munkásokkal, parasztokkal, értelmiségiekkel, valamint népünk és kormányunk vezetőivel. nyílt, őszinte megbeszéléseink elősegítették nézetünk kölcsönös megismerését. az ön megnyilatkozásai a tudományos akadémián, ipari üzemben, termelőszövetkezetben, közéleti vezetők találkozóin, növelték megbecsülésünket ön iránt. szeretnénk hinni, hogy ezek a látogatások és megbeszélések még inkább meggyőzték önt arról, hogy a magyar nép és kormánya a legteljesebb egyetértésben él és dolgozik a szocializmus további építésén, végzi békés alkotó munkáját, állhatatosan küzd a békéért, a népek barátságáért és együttműködéséért, az emberiség előrehaladásáért.

- úgy véljük, hogy a társadalmi rendszerek különbözősége nem lehet akadály a népek összefogásának a háború ellen. az ilyen összefogás minden nép javát szolgálja.

- a magyar népköztársaság kormánya az alapokmány szellemének, a népek akaratának megfelelően az egyesült nemzetek szervezetének fő feladatát a béke biztosításában látja. kellemes volt számunkra hallani, hogy önt, a világszervezet főtitkárát tevékenységében az a cél vezeti, hogy az egyesült nemzetek szervezete a béke, a barátság, s az emberiség felemelkedésének szent ügyét szolgálja. biztosíthatom önt arról, hogy a magyar népköztársaság népe és kormánya, miként a múltban, úgy a jövőben is készségesen támogatja a világszervezetnek a békére, a nemzetközi együttműködésre, a leszerelésre, a gyarmati rendszer eltörlésére, az emberiség jobb életének megteremtésére irányuló munkáját.

- azzal a reménnyel bucsuzom öntől, hogy a mostaninál hosszabb időre is vendégül láthatjuk majd. jó utat és hasznos tanácskozásokat kívánunk további utazásai során. jó egészséget és eredményes tevékenységet kívánunk felelősségteljes munkájában, amelyet mint az egyesült nemzetek szervezetének főtitkára végez. még egyszer jó utat, sok sikert kívánok önnek.

Kállai Gyula beszéde után u thant bucsút vett a megjelent magyar vezető személyiségektől, majd a diplomáciai testület tagjaitól. uttorók virágcsokrokat nyújtottak át az ensz főtitkárnak, aki ezután repülőgépre szállt. a gép néhány perc múlva magasba emelkedett.

az ensz főtitkára budapestről a bolgár népköztársaságba utazott. /mti/

..-

19.40/a

- 35 -

bb 61. nagygyűlés a textilruházati és bőripari dolgozók nemzetközi szakmai szövetsége budapesti ülése alkalmából

t sz/sze szb -cz

1963. július 3.

Szerdán délután az operaházban több mint ezer budapesti dolgozó részvételével nagygyűlést tartottak a szakszervezeti világszövetséghez tartozó textilruházati és bőripari dolgozók nemzetközi szakmai szövetségének végrehajtó bizottsági feladatkörét ellátó adminisztratív bizottság budapesti ülészaka alkalmából.

A nagygyűlést toth anna, a magyar textilipari dolgozók szakszervezetének főtitkára nyitotta meg, majd jaroslav mewalo, a nemzetközi szakmai szövetség főtitkára számolt be a szövetség munkájáról, elmondta, hogy öt világrész harminc országának nyolc és félmillió textil, ruha- és bőripari dolgozóját tömöríti a szövetség, de a munkások milliói jelentkeznének a szervezetbe, reakciós kormányaik azonban nem engedik, hogy a munkások érdekeiért küzdő szakszervezeti világszövetséghez tartozzanak. A mostani budapesti ülészakán a bizottság megvitatta, hogyan keressenek új utakat, eszközöket a nemzetközi szolidaritás, az akciógység fokozásához, hogyan harcoljanak a kapitalista országok szakszervezetei a monopóliumok könyörtelensége ellen a dolgozók élet- és munkakörülményei javításáért. A főtitkár hangsúlyozta, hogy a szakmai szövetség tevékenysége része a nemzetközi munkásegységért, a békéért folyó harcnak.

A beszámolója végén a főtitkár megemlékezett a jelenlevő textilipari dolgozók világhírnévre szert tett bátor szovjet szaktársáról, valentyina tyereskováról, a világ első női űrhajósáról, akit meleg tapssal ünnepeltek a nagygyűlés részvevői.

Ezután a budapesti szakszervezeti aktívák nevében karika kálmánné, a pannonia szörmekészítő és szörmekonfekció vállalat üzemi bizottságának titkára üdvözölte a végrehajtó bizottság ülésén részvevő szakszervezeti vezetőket, tizenhat ország képviselőit.

A nagygyűlés alkalmából ezután a kisz vit-díjas művészegyüttese adott ünnepi műsort. /mti/

bb 62. a magyar pen club

sze szb -cz

1963. július 3.

Szerdán klubdélután rendezett, amelynek keretében franyó zoltán számolt be saját németnyelvű ady-fordításairól. /mti/

20.05/a

c- 36 -

bb 63. a moszkvai nagycirkusz megkezdte vidéki turnéját

id fm/tné szb fm

1963. július 3.

Kéthónapos budapesti vendégszereplés után szerdán este kecskeméten megkezdte vidéki turnéját a moszkva nagycirkusz. A világhírű együttes öt estén át szórakoztatja a kecskeméti közönséget, s ez idő alatt hét előadást tart. A moszkva nagycirkusz következő hetekben még öt nagyvárosunkban mutatja be attrakcióit. /mti/

bb 64. u thant sajtókonferenciája

t bi/hné szb -cz

1963. július 3.

U thant, az ENSZ főtitkára Magyarországról történt távozása előtt a ferihegyi repülőtéren sajtókonferencián fogadta a magyar és a nemzetközi sajtó képviselőit. A hozzá intézett kérdésekre U thant főtitkár a következő válaszokat adta:

magyar rádió:

A nemzetközi és a magyar sajtó, valamint a magyar rádió és televízió nevében legyen szabad üdvözlöm főtitkár urat, s egyben megkérdem, milyen általános benyomásokat és tapasztalatokat szerzett Magyarországon?

U thant:

Két nap után egy ország helyzetét megítélni nehéz, ha ugyan nem lehetetlen. Azt azonban megállapíthatom, hogy a stabilitás határozott jeleit tapasztaltam és - ha szabad így kifejeznem magam - azzal az érzéssel hagyom el Budapestet, hogy Magyarország vezetői őszintén törekednek egy új társadalom megteremtésére saját gazdasági és társadalmi filozófiájuk koncepciói alapján, természetesen - mint önök is tudják - látogatásom első célja az volt, hogy megismerkedjem az ország valóságos helyzetével és, hogy eszmecsere-t folytassak Magyarország vezetőivel Magyarország és az ENSZ kölcsönös érdekei javára és azt mondhatom, hogy látogatásom nagyon gyümölcsöző volt.

magyar rádió:

Milyen kommentárt kíván fűzni főtitkár ur a magyar vezetőikkel folytatott tanácskozásaihoz?

U thant:

Őszinte és kötetlen eszmecsere-t folytattunk, de a tárgyalások érdemi tartalmáról a nyilvánosság előtt nem kívánok nyilatkozni.

/folyt.köv./
20.10/a

- 37 -

bb 61. nagygyűlés a textilruházati és bőripari dolgozók nemzetközi szakmai szövetsége budapesti üléséről

t sz/sze szb -cz

1963. július 3.

szerdán délután az operaházban több mint ezer budapesti dolgozó részvételével nagygyűlést tartottak a szakszervezeti világszövetséghez tartozó textilruházati és bőripari dolgozók nemzetközi szakmai szövetségének végrehajtó bizottsági feladatkörét ellátó adminisztratív bizottság budapesti üléséről.

a nagygyűlést tóth anna, a magyar textilipari dolgozók szakszervezetének főtitkára nyitotta meg, majd jaroslav mewalo, a nemzetközi szakmai szövetség főtitkára számolt be a szövetség munkájáról. elmondotta, hogy öt világrész harminc országának nyolc és félmillió textil, ruha- és bőripari dolgozóját tömöríti a szövetség, de a munkások milliói jelentkeznének a szervezetbe, reakciós kormányaik azonban nem engedik, hogy a munkások érdekeiért küzdő szakszervezeti világszövetséghez tartozzanak. a mostani budapesti ülésükön a bizottság megvitatta, hogyan keressenek új utakat, eszközöket a nemzetközi szolidaritás, az akcióegység fokozásához, hogyan harcoljanak a kapitalista országok szakszervezetei a monopóliumok könnyűtelensége ellen a dolgozók élet- és munkakörülményei javításáért. a főtitkár hangsúlyozta, hogy a szakmai szövetség tevékenysége része a nemzetközi munkásegységért, a békéért folyó harcnak.

a beszámolója végén a főtitkár megemlékezett a jelenlevő textilipari dolgozók világhírnévre szert tett bátor szovjet szaktársáról, valentyina tyereskováról, a világ első női űrhajósáról, akit meleg tapssal ünnepeltek a nagygyűlés részvevői.

ezután a budapesti szakszervezeti aktívák nevében karika kálmánné, a pannonia szőrmekészítő és szőrmekonfekció vállalat üzemi bizottságának titkára üdvözölte a végrehajtó bizottság ülésén részvevő szakszervezeti vezetőket, tizenhat ország képviselőit.

a nagygyűlés alkalmából ezután a kisz vit-dijas művészegyüttese adott ünnepi műsort. /mti/

bb 62. a magyar pen club

sze szb -cz

1963. július 3.

szerdán klubdélután rendezett, amelynek keretében franyó zoltán számolt be saját németnyelvű ady-fordításairól. /mti/

20.05/a

c- 36 -

bb 63. a moszkvai nagycirkusz megkezdte vidéki turnéját

id fm/tné szb fm

1963. július 3.

kéthónapos budapesti vendégszereplés után szerdán este kecskeméten megkezdte vidéki turnéját a moszkva nagycirkusz. a világhírű együttes öt estén át szórakoztatja a kecskeméti közönséget, s ez idő alatt hét előadást tart. a moszkva nagycirkusz következő hetekben még öt nagyvárosunkban mutatja be attrakcióit. /mti/

bb 64. u thant sajtókonferenciája

t bi/hmé szb -cz

1963. július 3.

u thant, az ENSZ főtitkára Magyarországról történt távozása előtt a ferihegyi repülőtéren sajtókonferencián fogadta a magyar és a nemzetközi sajtó képviselőit. a hozzá intézett kérdésekre u thant főtitkár a következő válaszokat adta:

magyar rádió:

a nemzetközi és a magyar sajtó, valamint a magyar rádió és televízió nevében legyen szabad üdvözölnöm főtitkár urat, s egyben megkérdezem, milyen általános benyomásokat és tapasztalatokat szerzett Magyarországon?

u thant:

két nap után egy ország helyzetét megítélni nehéz, ha ugyan nem lehetetlen. azt azonban megállapíthatom, hogy a stabilitás határozott jeleit tapasztaltam és - ha szabad így kifejeznem magam - azzal az érzéssel hagyom el Budapestet, hogy Magyarország vezetői őszintén törekednek egy új társadalom megteremtésére saját gazdasági és társadalmi filozófiájuk koncepciói alapján. természetesen - mint önök is tudják - látogatásom első célja az volt, hogy megismerkedjem az ország valóságos helyzetével és, hogy eszmecserét folytassak Magyarország vezetőivel Magyarország és az ENSZ kölcsönös érdekei javára és azt mondhatom, hogy látogatásom nagyon gyümölcsöző volt.

magyar rádió:

milyen kommentárt kíván fűzni főtitkár ur a magyar vezetőkkel folytatott tanácskozásaihoz?

u thant:

Őszinte és kötetlen eszmecserét folytattunk, de a tárgyalások érdemi tartalmáról a nyilvánosság előtt nem kívánok nyilatkozni.

/folyt.köv./
20.10/a

- 37 -

bb 64. /u thant sajtókonferenciája... 1. folyt./- szb

magyar rádió:

elégedett-e főtitkár ur látogatása eredményeivel?

u thant:

nagyon elégedett vagyok, az emberek nagyon vendégszerető módon fogadtak, mind a kormány, mind a nép nagyon szívélyes magatartást tanúsított irányomban, ahol csak megjelentem, mindenütt barátsággal és szeretettel fogadtak.

magyar televízió:

a tegnapi nagygyűlésen és a parlamenti fogadáson főtitkár ur azt mondta, hogy az ENSZ azon felfogású csoportjához tartozik, amelyik az egyesült nemzetek szervezetét a béke megvédése hatékony eszközének tekinti. véleménye szerint hogyan lehetne fokozni az ENSZ-nek ezt a szerepét?

u thant:

ugy gondolom, az első lépés ahhoz, hogy a világszervezet a béke és a nemzetek közötti megértés valóban hatékony eszközevé váljék, az emberek nevelése, valamennyi tagállamban arra kell nevelni az embereket, hogy az ENSZ-et hasznos és a béke megvédését szolgáló kívánatos szervezetnek tekintsék, az emberiség előtt - az atombomba árnyékában - az ENSZ-en kívül nincs más választási lehetőség.

az avgi tudósítója:

az én hazámban, Görögországban körülbelül 1200 ember van még börtönben politikai okokból hozott 17-19 éves börtönbüntetések alapján, a foglyok között nők is vannak, mi erről a főtitkár ur véleménye?

u thant:

ez az ügy - sajnálattal ezt kell mondanom - nem szerepel az ENSZ előtt, a kérdést jelenleg sem az ENSZ közgyűlése, sem a világszervezetnek semmiféle illetékes szerve előtt nem vetették fel, ezért nem vagyok abban a helyzetben, hogy kommentárt fűzhessek hozzá.

magyar nemzet:

mi a véleménye főtitkár urnak a moszkvában megrendezendő leszerelési tárgyalások kilátásairól?

/folyt.köv./
20.15/ szb

-38-

KK

bb 64. /u thant sajtókonferenciája... 2. folyt./- szb

u thant:

ez a kérdés már felmerült New Yorkban, az elutazásom előtt megtartott utolsó sajtókonferenciámon is, akkor annak az érzésemnek adtam kifejezést, hogy nem nagyon reménykedem a tervezett moszkvai megbeszélések sikeres kimenetelében, tekintettel a fennálló pszichológiai légkörre.

mti:

mi tett e főtitkár urra a legnagyobb benyomást Magyarországon?

u thant:

egyik legkedvesebb emlékem, amelyet budapesti látogatásom után hosszú ideig fogok megőrizni abból a meleg baráti magatartásból fakad, amelyet a magyar nép tanúsított irányomban.
/mti/

- 39 -
- vége -

KK



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fém utca 5-7. Telefon: 169-490, 359-690

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1963. július 4.

bb. 1. pénteken mosonmagyaróvárott sorsolják a Lottót - szombaton tartják a rendkívüli tárgynyeremény húzást

1/kf/a vg 1963. július 4.

a Lottó 27. játéknehé nyerőszámainak a húzását július 5-én, pénteken délelőtt 10 órai kezdettel mosonmagyaróvárott tartja a sportfogadási és Lottó igazgatóság.

szombaton este rendezik meg a Lottó júniuálist, este nyolc órai kezdettel a marx károly közgazdaságtudományi egyetem aulájában, a televízió nyilvános vidám műsora közben tartják a rendkívüli jutalom-sorsolást, a húzáson a 26. játéknehé szelvényei között összesen 77 értékes nyereményt sorsolnak ki./mti/

-.-

bb. 2. rendelkezés a néphadsereg tisztii iskoláinak technikus tagozatairól

1/vt/a cz 1963. július 4.

a honvédelmi-és művelődésügyi miniszter együttes rendelkezést adott ki a néphadsereg tisztii iskoláinak technikus tagozatain szerezhető képesítésről és a tagozatok működéséről.

a rendelkezés kimondja, hogy a néphadsereg tisztii iskoláin a technikus tagozatok középfoku iskolai végzettséggel rendelkező hallgatói, ha négy éves elméleti és gyakorlati tanulmányuk után sikerrel államvizsgáznak, szaktechnikusi oklevelet szerezhetnek, ugyanezt a néphadsereg technikus képzésben részesült tisztjei a tisztii iskolák technikus tagozatain két évi kiegészítő tanulmányuk után tett államvizsgával szerezhetik meg.

a tisztii iskolák szaktechnikus-oklevele - képesítés szempontjából - egyenértékű a felsőfoku technikumok szaktechnikusi oklevelével.

a technikus-tagozatok működését illetően a honvédelmi miniszter a művelődésügyi miniszterrel egyetértésben határozta meg a tantervet és az egyes tárgyak szaktechnikus-képzésre vonatkozó ismeretanyagának programját; alakítja ki a szaktechnikus szakok és tanszékek szervezetét; állapítja meg a technikus-képzésben részesült tisztiek felvételének feltételeit; s bizzam az állami vizsgáztató bizottság elnökét.

/folyt.köv./

-1-

M. A.